stomdevice

Dürr Dental PTS 120



Руководство по монтажу и эксплуатации

RU

CE

9000-619-15/15

DÜRR DENTAL

2015/01SE

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Содержание

Важная информация

1. Общая информация 4
1.1 Оценка соответствия 4
1.2 Общие указания 4
1.3 Утилизация устройства 4
1.4 Использование по назначению . . . 4
1.5 Применение не по назначению . . . 5
1.6 Использование дополнительных устройств 5

2. Безопасность 5
2.1 Общие указания по безопасности . 5
2.2 Указания по безопасности для защиты от электрического тока . . . 5

3. Предупреждающие указания и символы 6
3.1 Фирменная табличка 6

4. Комплект поставки 7
4.1 PTS 120 7
4.2 Окружающие условия 7
4.3 Обзор типов 7
4.4 Комплекты для дооборудования . . 7

5. Описание функционирования 8
5.1 Компрессорный агрегат (A) 8
5.2 Сушилка (B) 8
5.3 Аспирационное устройство (C) 8
5.4 Амальгамасепаратор CA 1 (D) 8
5.5 VSA 300 S (E) 8

Монтаж

6. Условия транспортировки и хранения 9

7. Установка и первый ввод в эксплуатацию 9
7.1 Параметры окружающей среды . . . 9
7.2 Установка PTS 10
7.3 Удаление транспортировочных фиксаторов 10
7.4 Электрическое подключение 10

8. Подсоединить систему сжатого воздуха (стоматологическая установка) к баку 11

9. Монтаж конденсатного сепаратора для V 300 S 12

10. Установка и подключение сухого аспирационного устройства 13
10.1 V 300 S 13

11. Установка и подключение влажных аспирационных установок 14
11.1 VS 300 S 14
11.2 VSA 300 S 15

12. Монтаж амальгамасепаратора CA 1 16
12.1 Монтаж уравнительного резервуара 16
12.2 Монтаж амальгамасепаратора CA 1 17
12.3 Электрическое подключение амальгамасепаратора CA 1 19

13. Электрическое подключение PTS 120 20
13.1 Подключение блока ассистента . 20
13.2 Подключение к сети 20

14. Заключительные работы 21

15. Схема переключений 230 В 1~ 22

16. Схемы подключения рабочей среды 23
16.1 Сухое аспирационное устройство V 300 S, конденсатный сепаратор, компрессор Tornado 1, сушилка 23
16.2 Влажное аспирационное устройство VS 300 S / VSA 300 S компрессор Tornado 1, сушилка 24
16.3 Влажное аспирационное устройство VS 300 S, амальгамасепаратор CA 1 25

RU

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ



Важная информация

1. Общая информация

1.1 Оценка соответствия

Изделие прошло оценку соответствия согласно важным для этого устройства нормативам ЕС и соответствует основополагающим требованиям этого предписания.

1.2 Общие указания

- Руководство по монтажу и эксплуатации является неотъемлемой частью устройства. Оно должно быть доступным для пользователя. Соблюдение руководства по монтажу и эксплуатации является предпосылкой использования устройства по назначению и правильного управления им; новых сотрудников необходимо проинструктировать. В случае перехода на новое место работы необходимо передать руководство новым пользователям.
- Безопасность пользователей и бесперебойная эксплуатация устройства гарантируются только при использовании оригинальных деталей. Кроме того, должны использоваться только указанные в руководстве по монтажу и эксплуатации или разрешенные для этого устройства фирмой Dürr Dental принадлежности. В случае использования других принадлежностей фирма Dürr Dental не может гарантировать безопасную эксплуатацию и надежное функционирование. Претензии, связанные с последовавшими в результате этого повреждениями, исключены.
- Фирма Dürr Dental несет ответственность за устройства с учетом их безопасности, надежности и функционирования только в том случае, если монтаж, переналадка, изменения, дополнения и ремонтные работы проводились самой фирмой Dürr Dental или уполномоченной ею компанией, а также, если устройство используется и эксплуатируется в соответствии с руководством по монтажу и эксплуатации.
- Руководство по монтажу и эксплуатации соответствует конструкции устройства и состоянию техники на момент первого ввода в эксплуатацию. Для указанных схем, методов, названий, программного обеспечения и приборов сохраняются все охранные права.
- Перевод руководства по монтажу и эксплуатации был произведен добросовестно. Однако, мы не можем взять на себя ответственность за ошибки в переводе. Основной считается прилагаемая немецкая версия руководства по монтажу и эксплуатации.
- Перепечатка руководства по монтажу и эксплуатации, даже в выдержках, разрешается только с письменного разрешения фирмы Dürr Dental.
- Оригинальную упаковку следует сохранять для возможного возврата устройства. Только оригинальная упаковка гарантирует оптимальную защиту устройства во время транспортировки. Если в течении гарантийного срока устройство потребуется возвратить, фирма Dürr Dental не будет нести никакой ответственности за повреждения, возникшие во время транспортировки вследствие дефектной упаковки! Хранить упаковку в недоступном для детей месте .

1.3 Утилизация устройства

- Директива ЕС 2002/96/EG - WEEE (Waste Electric and Electronic Equipment) от 27 января 2003 г. и соответствующая норма национального права устанавливают, что использование стоматологических продуктов подлежит урегулированию в соответствии с вышеназванной директивой, и в пределах Европейского экономического пространства данные продукты должны быть утилизированы специальным образом.
- С вопросами по надлежащей утилизации изделия просьба обращаться к фирме Dürr Dental или специализированному дистрибьютору.

1.4 Использование по назначению

PTS 120 предназначен для выработки сжатого воздуха, вакуума и отделения амальгамы (в зависимости от типа PTS) для эксплуатации стоматологических установок. К использованию по назначению относится соблюдение руководства по эксплуатации и условий установки, эксплуатации и технического обслуживания.

RU

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

1.5 Применение не по назначению

Другое или выходящее за рамки названного использование считается использованием не по назначению. За возникшие вследствие этого повреждения производитель не несет никакой ответственности. Убытки берет на себя пользователь.



Запрещается эксплуатировать PTS 120 в операционных помещениях.
Запрещается использовать сжатый воздух для респираторов или подобных установок, предназначенных для эксплуатации, например, в операционных.
Запрещается аспирировать при помощи вакуума взрывоопасные газы.

1.6 Использование дополнительных устройств

Устройства могут соединяться между собой или с частями установки только в том случае, если будет точно установлено, что такое соединение не несет опасности для пациентов, обслуживающего персонала и окружения.
Если в информации об устройстве не указана возможность безопасного соединения, пользователь должен удостовериться, напр., обратившись к производителю или квалифицированному специалисту, что предусмотренное соединение не будет представлять опасности для пациентов, обслуживающего персонала и окружения.

2. Безопасность

2.1 Общие указания по безопасности

Устройство разработано и сконструировано фирмой Dürr Dental таким образом, что при надлежащем использовании риск повреждений в значительной мере исключен. Однако, мы считаем своей обязанностью описать следующие меры безопасности, чтобы исключить возможные риски.

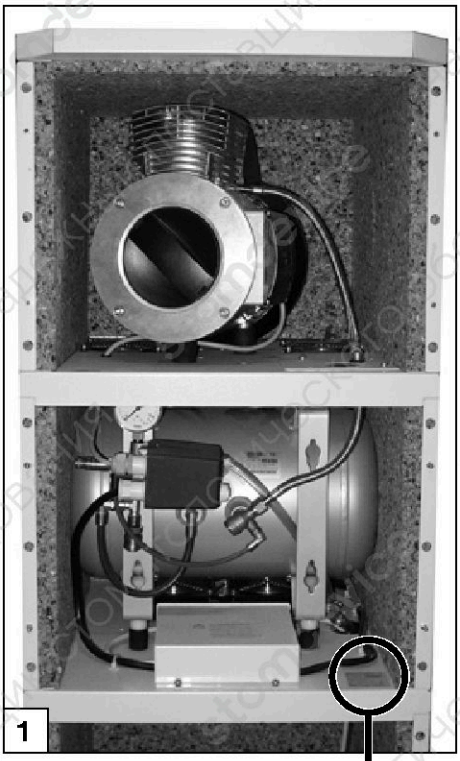
- При эксплуатации устройства необходимо соблюдать действующие в данном государстве законы и предписания!
  Не разрешается перестраивать или изменять устройство. Фирма Dürr Dental не берет на себя ответственность и не предоставляет гарантию на перестроенные и измененные устройства. В интересах надежного использования устройства за соблюдение инструкций и предписаний ответственность несут операторы и пользователи.
- Установка должна проводиться квалифицированными специалистами.
- Перед каждым использованием пользователь должен удостовериться в том, что устройство находится в безопасном для эксплуатации и надлежащем рабочем состоянии.
- Пользователь должен уметь управлять устройством.
- Изделие не предназначено для использования во взрывоопасных помещениях или помещениях с повышенным риском возгорания. Взрывоопасные участки могут возникнуть вследствие применения горючих анестезирующих средств, средств для очищения кожи, кислорода и дезинфицирующих средств для кожи.

2.2 Указания по безопасности для защиты от электрического тока

- Разрешается подключать устройство только к надлежащим образом установленной розетке.
- Перед подключением устройства необходимо проверить, соответствует ли указанное на устройстве сетевое напряжение и частота с величинами электросети.
- Перед вводом в эксплуатацию проверить, не повреждено ли устройство и провода. Поврежденные провода и штепсельные устройства необходимо немедленно заменить.
- При выполнении работ с устройством соблюдать соответствующие инструкции по электрической безопасности.

RU

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ



1



2

RU

3. Предупреждающие указания и символы

В руководстве по монтажу и эксплуатации используются следующие названия или знаки для обозначения особо важных указаний:

Указания, требования и запреты по предотвращению нанесения телесных повреждений и материального ущерба.

Особые указания относительно экономичного использования устройства и прочие сведения.

3.1 Фирменная табличка

Фирменная табличка находится спереди, см. рис. 1 и 2

REF Номер заказа / типовой номер

SN Серийный номер

Соблюдать информацию в сопроводительной документации!

Дата изготовления

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

4. Комплект поставки

4.1 PTS 120

Тип 0950-120		/04	/02, /03	/12, /13
Напряжение	В	230 / 1~	230 / 1~	230 / 1~
Сетевая частота	Гц	50	50/60**	50/60**
Масса	кг	120	107	106
Электрическая мощность	кВт		макс. 1,72	
Потребление тока	А		макс. 10,4	
Класс защиты			I	
Способ защиты			IP20	
Продолжительность включения	%		100	
Размеры	Г x Ш x В		62,5 x 50 x 120 см	
Уровень шума *	дБ(А)		ок. 54	
Укладка трубопровода, выполняемая пользователем				
Вакуумное соединение	внутренний Ø, мм		мин 36	
Подключение к системе вытяжной вентиляции	внутренний Ø, мм		мин 36	
Соединение для стока	внутренний Ø, мм		мин 36	

* Эмиссия воздушного шума в соответствии с EN ISO 1680; измерено в звукоизолированном помещении. Данные значения являются средними величинами с допустимым отклонением ок. ±1,5 дБ(А). При установке в звуконепроницаемом помещении (напр., с облицованными плиткой стенами) может устанавливаться более высокий уровень шума.

** при 60 Гц до температуры макс. +35 °C.

4.2 Окружающие условия

Условия окружающей среды при хранении и транспортировке

Температура (°C) . . . . . -10 до +60

Отн. влажность воздуха: макс. . . . . 95 %

Условия окружающей среды при эксплуатации

Температура (°C) . . . . . +10 до +40**

Отн. влажность воздуха: макс. . . . . 70 %

** при 60 Гц до температуры макс. +35 °C

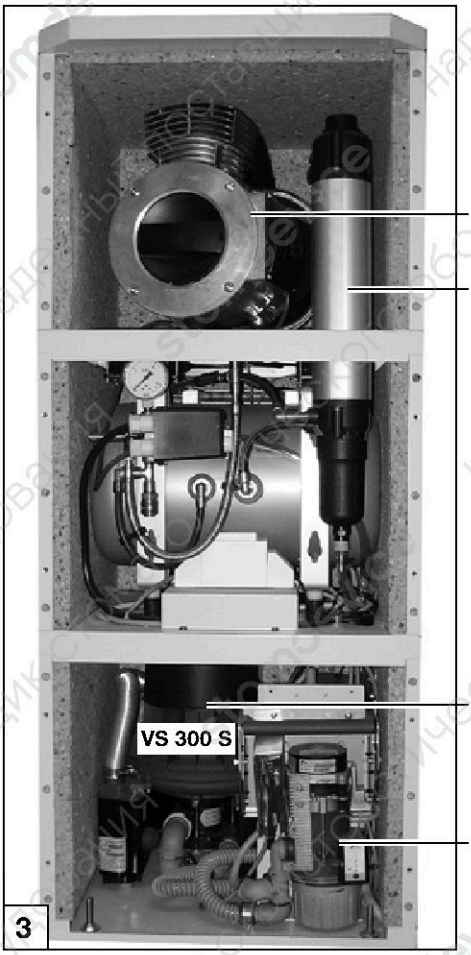
4.3 Обзор типов

Тип 0950-120	Компрессорный агрегат Tornado 1	V 300 S	VS 300 S	VSA 300 S
/02, /13	X		X	
/04	X			X
/12, /13	X	X		

4.4 Комплекты для дооборудования

Номер заказа	Амальгамасепаратор CA 1	Конденсатный сепаратор
0950-500-51	X	
0950-500-52		X

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ



3



4

RU

5. Описание функционирования

Подробное описание функционирования отдельных устройств Вы найдете в соответственно прилагаемом руководстве по монтажу и эксплуатации.

Приведенное изображение показывает один из нескольких вариантов оснащения устройства PTS 120.

5.1 Компрессорный агрегат (A)

Реле давления автоматически включает и выключает компрессорный агрегат.
Давление включения 5,5 бар
Давление выключения 7,5 бар
Атмосферный воздух аспирируется через приемный фильтр и впускной клапан в полость цилиндра.
Поршень в цилиндре безмасляно компримирует воздух и подает его в бак.

5.2 Сушилка (B)

В охладителе и мембранной сушилке влажный сжатый и нагретый воздух охлаждается, высушивается и фильтруется. Тем самым относительная влажность воздуха значительно снижается.

5.3 Аспирационное устройство (C)

Аспирационное устройство запускается с блока ассистента, путем вынимания аспирационного шланга.
Производимый аспирационным устройством вакуум снабжает стоматологическую установку аспирационной мощностью.

5.4 Амальгамасепаратор CA 1 (D)

CA 1 предназначен для сепарации амальгамы во всех сточных водах стоматологической установки. CA 1 используется в сочетании с влажными аспирационными установками (VS 300 S) в PTS 120.

5.5 VSA 300 S (E)

В комбинации с аспирационным устройством VSA 300 S сепаратор амальгамы уже интегрирован в аспирационную установку.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Монтаж

6. Условия транспортировки и хранения

Из-за большого веса и из соображений транспортировки PTS 120 поставляется в нескольких частях и высылается с завода в транспортировочных коробках. Тем самым устройства защищены от повреждений во время транспортировки.
Транспортировать PTS в вертикальном положении.



Во время транспортировки и при хранении защищать PTS от влажности, загрязнений и экстремальных температур.



Опасность травмирования
Разрешается транспортировать PTS только при отсутствии давления. Перед транспортировкой необходимо выкачать воздух из бака высокого давления и напорных шлангов.

7. Установка и первый ввод в эксплуатацию



Только квалифицированным специалистам разрешается устанавливать, инсталлировать и вводить устройство в эксплуатацию.

PTS не может устанавливаться вблизи пациента
С связи со звуковой чувствительностью и с целью соблюдения закона о медицинских продуктах рекомендуется инсталлировать PTS в подсобном помещении.
Относительно установки в целевых помещениях, напр., в котельных, необходимо предварительно обратиться к строительному праву.
Установка в сырых помещениях не допускается.
Рекомендуется выводить отработанный воздух наружу



Для обеспечения гигиены мы рекомендуем установить в линию вывода отработанного воздуха бактериальный фильтр(уст. № 7120-143-00).
Если в стоматологическом кабинете установлена система Power Tower, и отработанный воздух не может быть выведен наружу, то всегда необходимо устанавливать бактериальный фильтр отработанного воздуха.
В зависимости от состояния бактериального фильтра отработанного воздуха, его необходимо заменять самое позднее через 1-2 года.

7.1 Параметры окружающей среды

Разрешается устанавливать и эксплуатировать устройство только в сухих, хорошо проветриваемых и непыльных помещениях.
PTS должен быть установлен таким образом, чтобы он был хорошо доступен для управления и технического обслуживания, а также чтобы была видна фирменная табличка, смотри п. 3.1 Фирменная табличка.



PTS должен быть установлен таким образом, чтобы можно было в любой момент легко отсоединить устройство от сети путем вынимания сетевой розетки.

PTS должен стоять на ровной, достаточно стабильной поверхности. (Масса PTS составляет ок. 100 кг, в зависимости от модели)
В связи с вибрацией необходимо соблюдать расстояние, как минимум 2 см между Power Tower и боковыми ограничениями (напр., шкафами).



Опасность перегрева
Впускные и вентиляционные отверстия PTS должны быть открыты. Необходимо следить за тем, чтобы перед PTS не лежали посторонние предметы, смотри рис. 5 и 6.

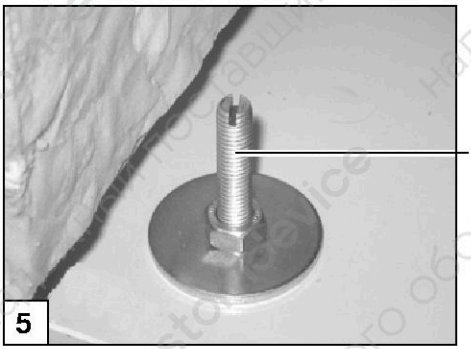
Температура в помещении не должна опускаться ниже +10°C и не должна превышать +40 °C, в противном случае бесперебойное функционирование PTS не может быть гарантировано. В случае если температура в помещении превышает +40 °C, должна производиться дополнительная вентиляция помещения при помощи вентилятора, смотри рис. 5. Идеальная температура окружающей среды составляет от +10 °C до +25 °C. При 60 Гц максимальная комнатная температура составляет +35°C.

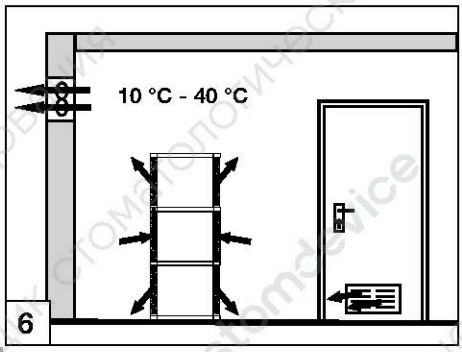


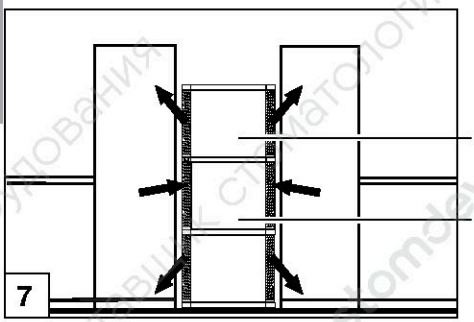
Ок. 70% потребляемой компрессорным агрегатом и аспирационным устройством электрической энергии преобразовывается в тепло и выбрасывается в окружающую среду.

RU

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ









RU

7.2 Установка PTS

- Вынуть PTS из упаковки и установить на предусмотренное место.

Для более удобной транспортировки рекомендуется снять среднюю крышку (7), это позволяет найти надежную точку опоры.

- Установить PTS при помощи 4 переставляемых ножек (5) до горизонтального уровня. Сильно законтрить контргайки переставляемых ножек, смотри рис. 5 и 21. (Тем самым предотвращается сгибание ножек)

Соблюдать максимальную высоту перестановки ножек 2 см и расстояние, как минимум, 2 см между PTS и боковыми ограничениями (напр., шкафами).

7.3 Удаление транспортировочных фиксаторов

Снять верхнюю крышку (6) PTS 120 и удалить транспортировочные фиксаторы (8) компрессорного агрегата, смотри рис. 7 и 8.

7.4 Электрическое подключение

Безопасность при электрическом под-ключении

- Подключать устройство только к установленной надлежащим образом розетке
- Провода к устройству проложить без механического натяжения
- Перед началом эксплуатации сравнить сетевое напряжение с данными напряжения фирменной таблички (смотри также "4. Технические характеристики").

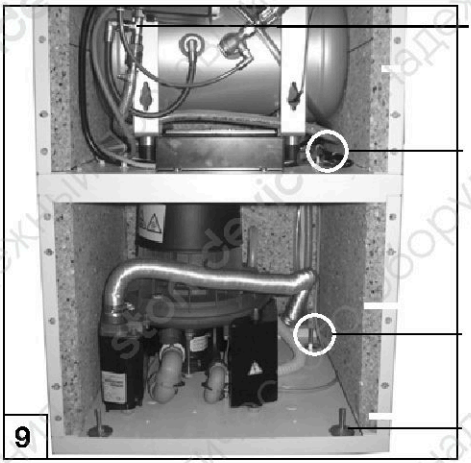
Подключить к сети электропитания

ОПАСНО
Удар током вследствие неисправ- ного сетевого кабеля

- Сетевой кабель не должен прикасаться к горячим поверхностям устройства
- Сетевой кабель уложить без механического натяжения

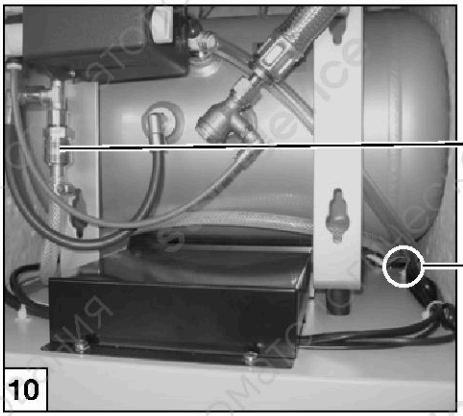
- Вставить сетевой штекер в розетку с заземляющим проводом

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ



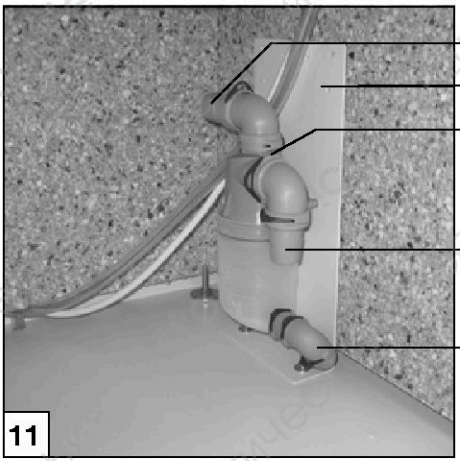
8. Подсоединить систему сжатого воздуха (стоматологическая установка) к баку

- Провести шланг сжатого воздуха Ø8x3x14 через кабельные вводы (31 и 32) PTS и закрепить его на соединительном патрубке (30) реле давления при помощи шлангового зажима, смотри рис. 9 и 10.



RU

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ



11



12

9. Монтаж конденсатного сепаратора для V 300 S

Если PTS 120 **не оснащается** конденсатным сепаратором (дополнительный набор 0950-500-52), действовать далее, как описано в пункте "10. Установка и подключение сухого аспирационного устройства".

- Привинтить конденсатный сепаратор (42) к крепежному углу (41) и закрепить крепежный угол на напольной панели PTS 120.
- Подключить конденсатный сепаратор.
  - Гнездо подключения (43) к блоку ассистента стоматологической установки
  - Гнездо подключения (40) к вакуумному соединению V 300 S (45)
  - Гнездо подключения (44) к канализационной сети пользователя

RU

В связи с наличием различных вариантов PTS 120 технику рекомендуется выбрать устанавливаемый вариант в следующем руководстве, напр., Влажные аспирационные устройства, VS 300 S на странице 14.

Сухие аспирационные устройства
V 300 13

Влажные аспирационные устройства . . . 14
VS 300 S 14
VSA 300 S 15

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ



13

10. Установка и подключение сухого аспирационного устройства

Опасность перегрева
Фирма Dürr Dental рекомендует выводить теплый отработанный воздух из здания. Если вывод наружу невозможен, необходимо установить вытяжной бактериальный фильтр (7120-143-00).

ОПАСНОСТЬ
возможность поражения электрическим током от неисправного подводящего кабеля

- Подводящий кабель аспирационной установки не должен касаться горячих поверхностей.

10.1 V 300 S

Установить V 300 S в PTS 120

- Установить V 300 в PTS1.
- Протянуть аспирационный шланг и шланг отходящего воздуха через кабельное отверстие (32) PTS, смотри рис. 11.
- Соединить вакуумный патрубок (44) с аспирационным шлангом стоматологической установки или конденсатным сепаратором, смотри рис. 11.
- Подключить соединение отработанного воздуха (аллюминиевый шланг) (45) со шлангом отходящего воздуха или вытяжной трубой в помещении.

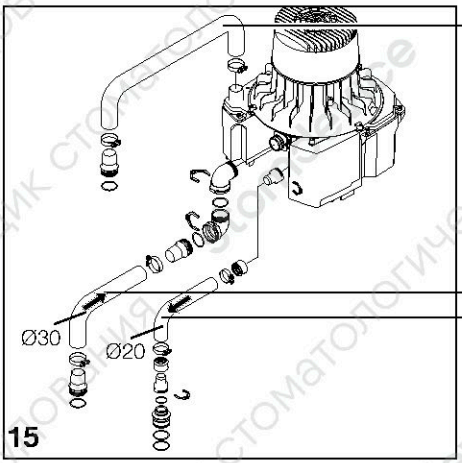
Электрическое подключение V 300 S
смотри "11.1 Электрическое подключение VS 300 S".

RU

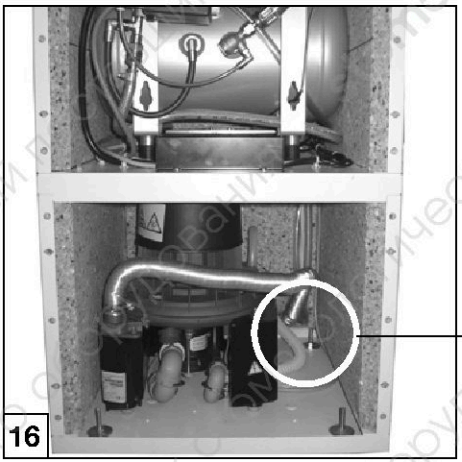
https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ



14



15



16

11. Установка и подключение влажных аспирационных установок

Опасность перегрева
Фирма Dürr Dental рекомендует выводить теплый отработанный воздух из здания. Если вывод наружу невозможен, необходимо установить вытяжной бактериальный фильтр (7120-143-00).

ОПАСНОСТЬ
возможность поражения электрическим током от неисправного подводящего кабеля

- Подводящий кабель аспирационной установки не должен касаться горячих поверхностей.

Если PTS 120 **оснащается** амальгамасепаратором (CA 1), монтаж уравнительного резервуара с системой шлангов необходимо произвести до монтажа установок VS, смотри пункт "12.1 Монтаж уравнительного резервуара"

11.1 VS 300 S

Электрическое подключение VS 300 S

- Протянуть входящий в комплект поставки сетевой кабель через соединительную коробку VS 300 и подключить к штекеру X1 (45).
- Подсоединить управляющий провод к штекеру X3, 1 и 3 (46).
- Закрепить кабель при помощи зажима для разгрузки провода от натяжения.
- Установить крышку на соединительную коробку и привинтить ее.

Подключение аспирационного шланга, шланга отходящего воздуха и спускного шланга

- Надеть аллюминиевый шланг отходящего воздуха Ø30 мм (48) и закрепить его при помощи шлангового зажима.
- Аспирационный шланг (49) Ø30 мм.
- Спускной шланг (50) Ø20 мм.

Установить VS 300 S в PTS

Протянуть шланг отходящего воздуха, аспирационный и спускной шланги через кабельное отверстие (32) устройства PTS и соединить их с домовой проводкой, смотри рис. 15 и 16.

RU

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ



11.2 VSA 300 S

Электрическое подключение VSA 300 S

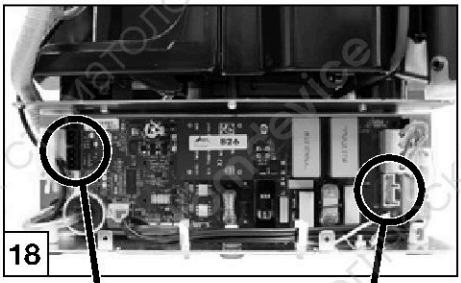
- Протянуть входящий в комплект поставки сетевой кабель через соединительную коробку VSA 300 и подключить к штекеру X8 (77).
- Подсоединить управляющий провод к штекеру X2, 1 и 3 (76).
- Закрепить кабель при помощи зажима для разгрузки провода от натяжения.
- Установить крышку на соединительную коробку и привинтить ее.

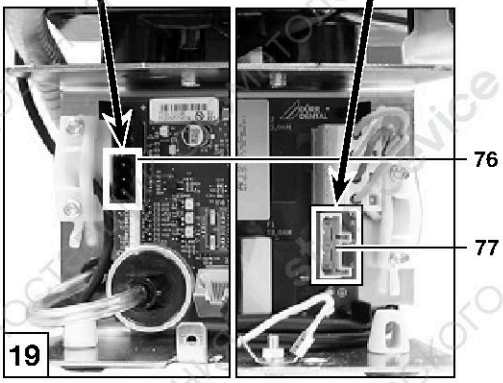
Подключение аспирационного шланга, шланга отходящего воздуха и спускного шланга

- Надеть аллюминиевый шланг отходящего воздуха Ø30 мм (48) и закрепить его при помощи шлангового зажима.
- Аспирационный шланг (49) Ø30 мм.
- Спускной шланг (50) Ø20 мм.

Установить VSA 300 S в PTS

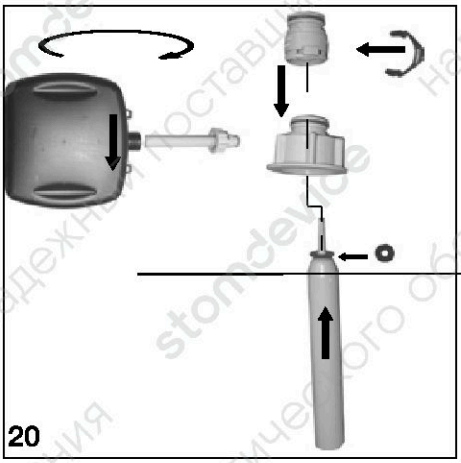
Протянуть шланг отходящего воздуха, аспирационный и спускной шланги через кабельное отверстие (32) устройства PTS и соединить их с домовой проводкой, смотри рис. 15 и 16.





RU

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ



12. Монтаж амальгамасепаратора CA 1

12.1 Монтаж уравнительного резервуара

- Дополнить уравнительный резервуар (53) вентиляционными и соединительными деталями DürrConnect.
- Привинтить уравнительный резервуар к углу и к PTS 120 (54).
- Подключить подвод сточной воды (56) между VS 300 S и уравнительным резервуаром.
- Протянуть секреционный шланг (55) сзади через отверстие для шланга (32) PTS 120, смотри рис. 22.

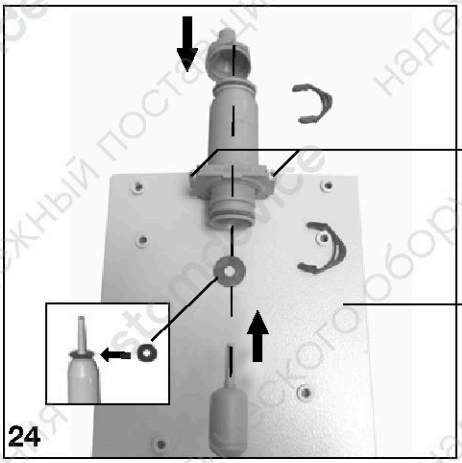
Вернуться к пункту "11.1 Электрическое подключение VS 300 S"и следовать руководству.







RU



12.2 Монтаж амальгамасепаратора CA 1

- Собрать вентиляционный клапан DürrConnect для CA 1 и привинтить его (60) к крепежной плите CA 1 (61).



- Соединить вентиляционный клапан и угольник (62) при помощи прозрачного шланга.



- Надеть угольник (62) на сточный патрубок устройства CA1 и закрепить его при помощи зажима.

RU

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ



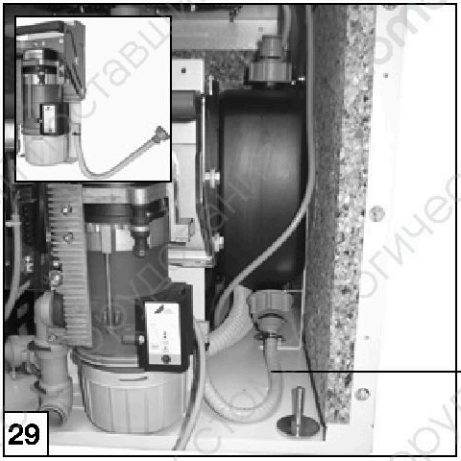
27

- Сначала привинтить крепежную плиту (61) к PTS 120, затем закрепить CA 1 на крепежной плите (63), смотри рис. 26 и 27.



28

- Подключить CA 1 (64) к сточной проводке.



29

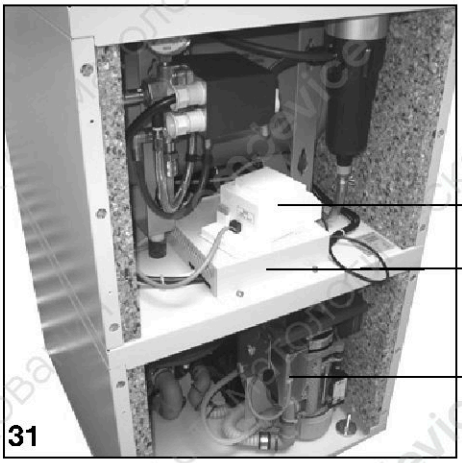
- Установить подвод сточной воды (65) между уравнительным резервуаром и CA 1.



30

12.3 Электрическое подключение амальгамасепаратора CA 1

Для электроснабжения CA 1 необходимо установить входящий в комплект поставки трансформатор, смотри также "15. План электрического подключения".



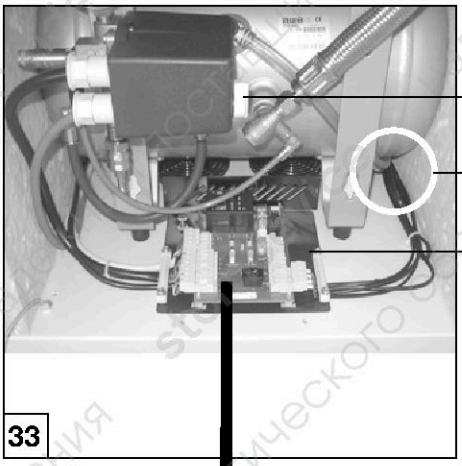
31

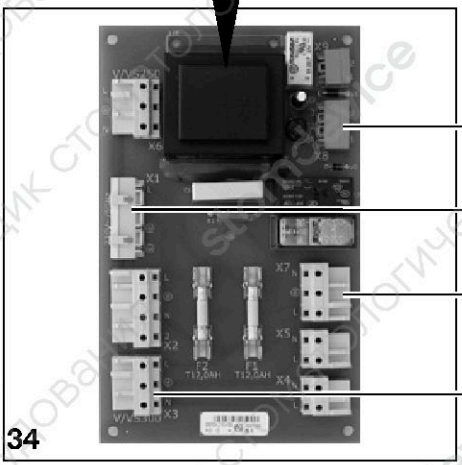
- Подключить двухполюсный кабель к электронной плате (71) X1 амальгамасепаратора CA 1,
  протянуть двухполюсный кабель через кабельные вводы PTS 120 к трансформатору (70) и подключить его к выходу 24 В.
- Подключить двухполюсный кабель (N, L) к входу 230 В трансформатора и к плате PTS 120 (74) X7.

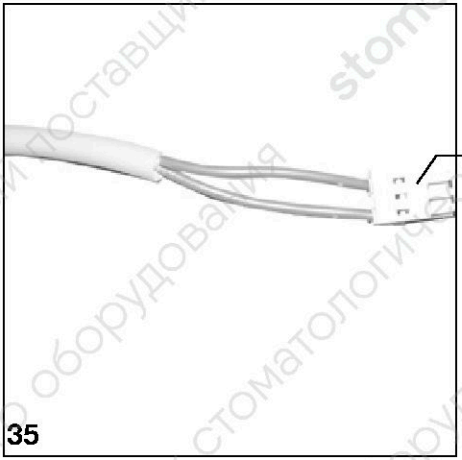

32

RU

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ







13. Электрическое подключение PTS 120

Подключение к сети должно производиться через розетку с защитным контактом при помощи главного выключателя стоматологической установки или главного выключателя практики.

Проводка к устройству должна прокладываться без механического натяжения.

13.1 Подключение блока ассистента

- Протянуть двухполюсный кабель от блока ассистента стоматологической установки через кабельные вводы (73) PTS к плате (74).
- Надеть штекер (75) на кабель блока ассистента и подсоединить к подключению платы X8 (1 и 3).

13.2 Подключение к сети

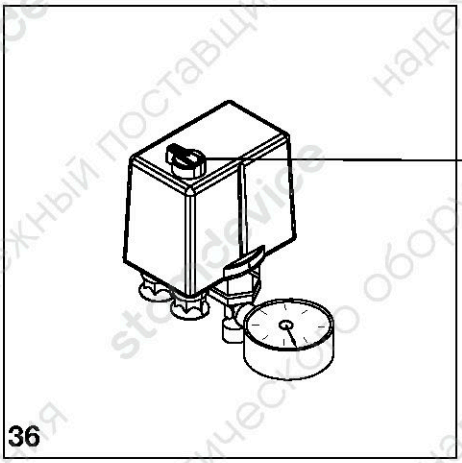
- Провести отходящий от платы X1 (L, N, und PE) сетевой кабель со штекером через кабельные вводы PTS и вставить штекер в розетку с защитным контактом.

Сетевая розетка PTS должна быть легко доступна, чтобы в аварийной ситуации или при осуществлении сервисного обслуживания можно было прервать подачу сетевого напряжения.

- Установить на плату крышку (76).
- Установить трансформатор (70) на крышку платы, смотри рис. 31 и 32.

RU

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ



36


37


38

14. Заключительные работы

Перед вводом в эксплуатацию сравнить напряжение сети с напряжением, указанным на фирменной табличке.

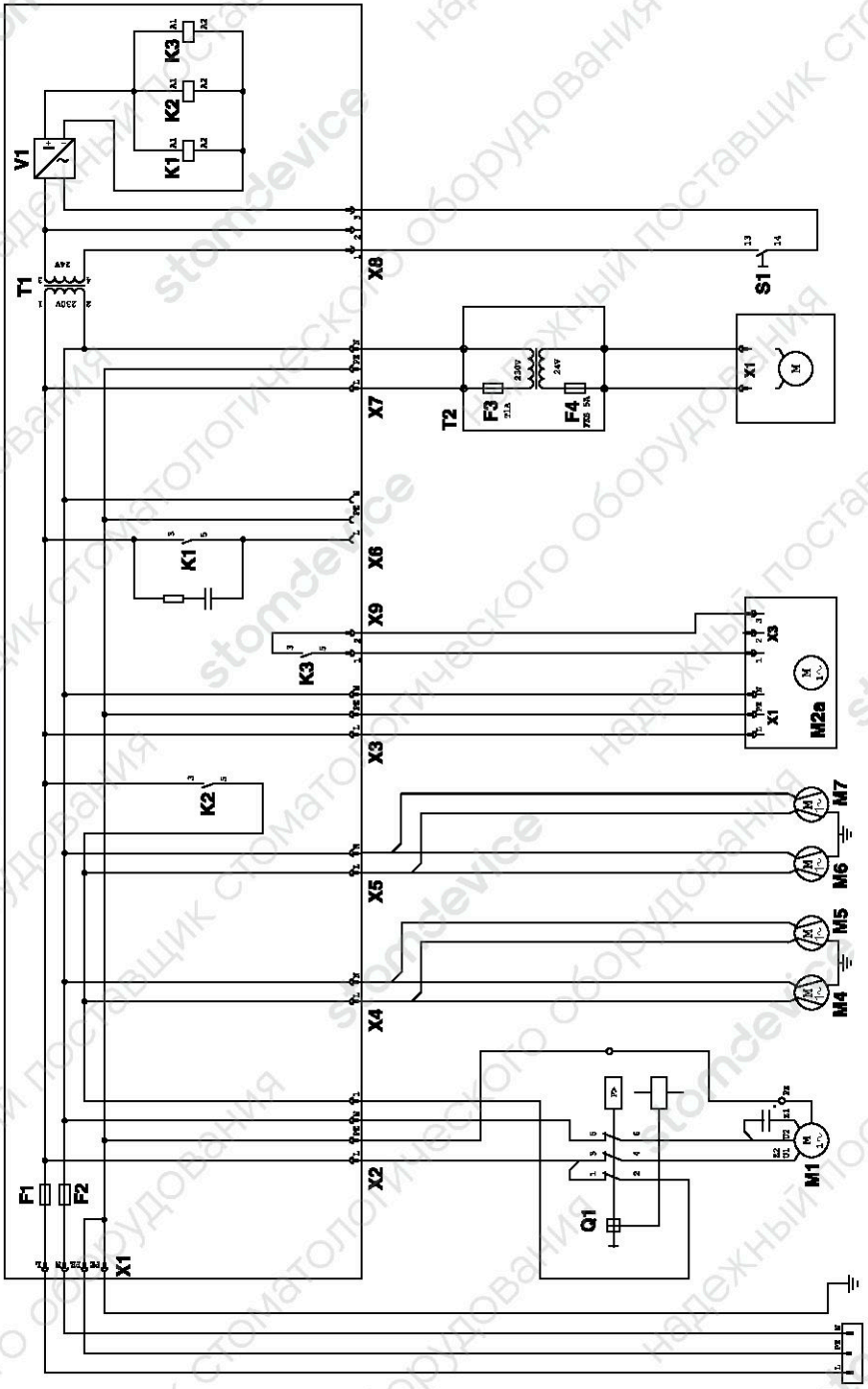
Проводка к устройству должна прокладываться без механического натяжения.

- Вставить сетевой штекер.
- Включить компрессорный агрегат посредством поворота переключателя (72) в положение "I AUTO".
  Компрессорный агрегат запускается и отключается при прибл. 7,5 бар.
- Включить аспирационное устройство путем вынимания аспирационного шланга.
- Закрыть PTS 120 при помощи трех кожухов звукоизоляции, смотри рис. 37 и 38.

RU

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

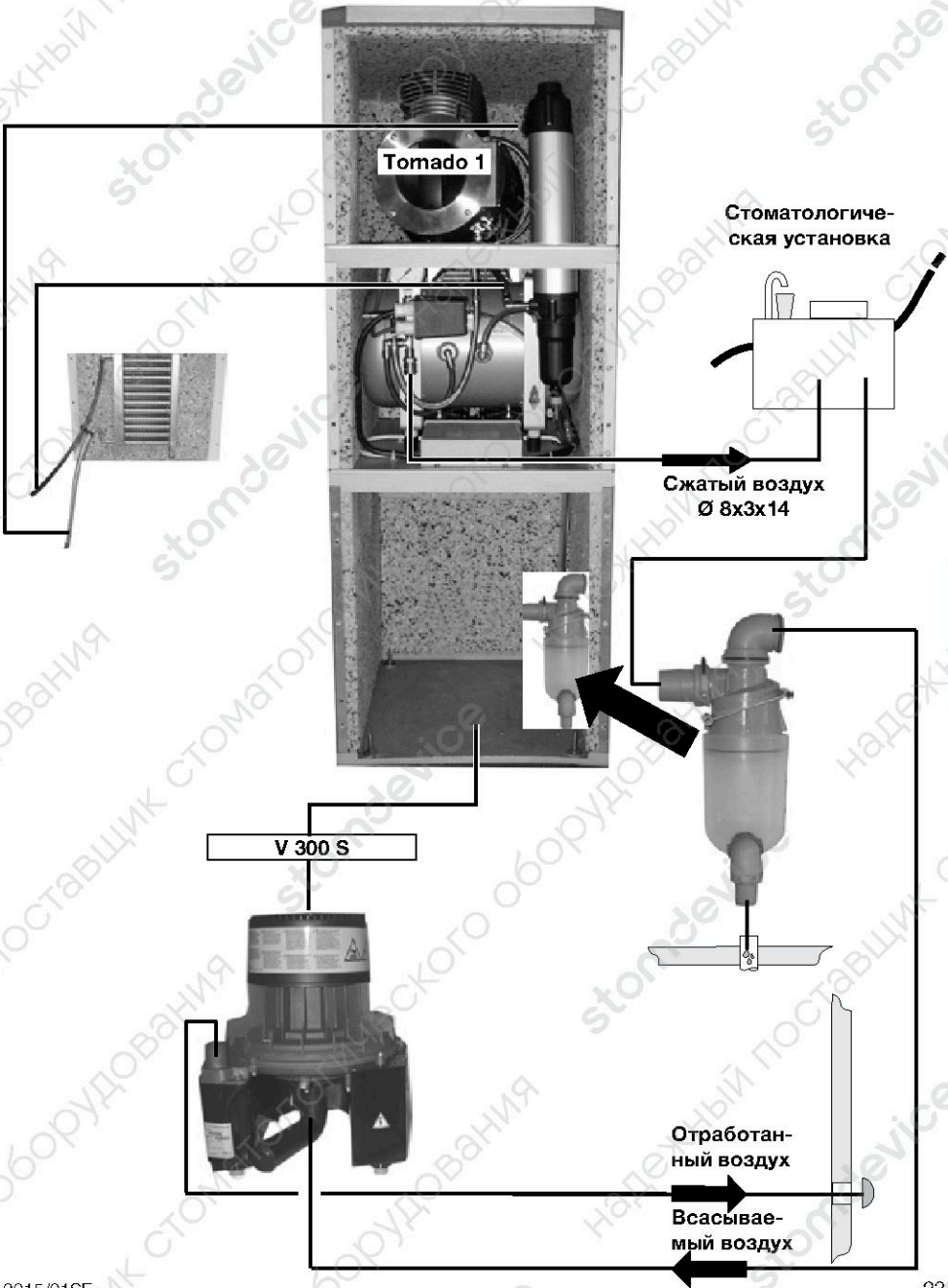
15. Схема переключений 230 В 1~



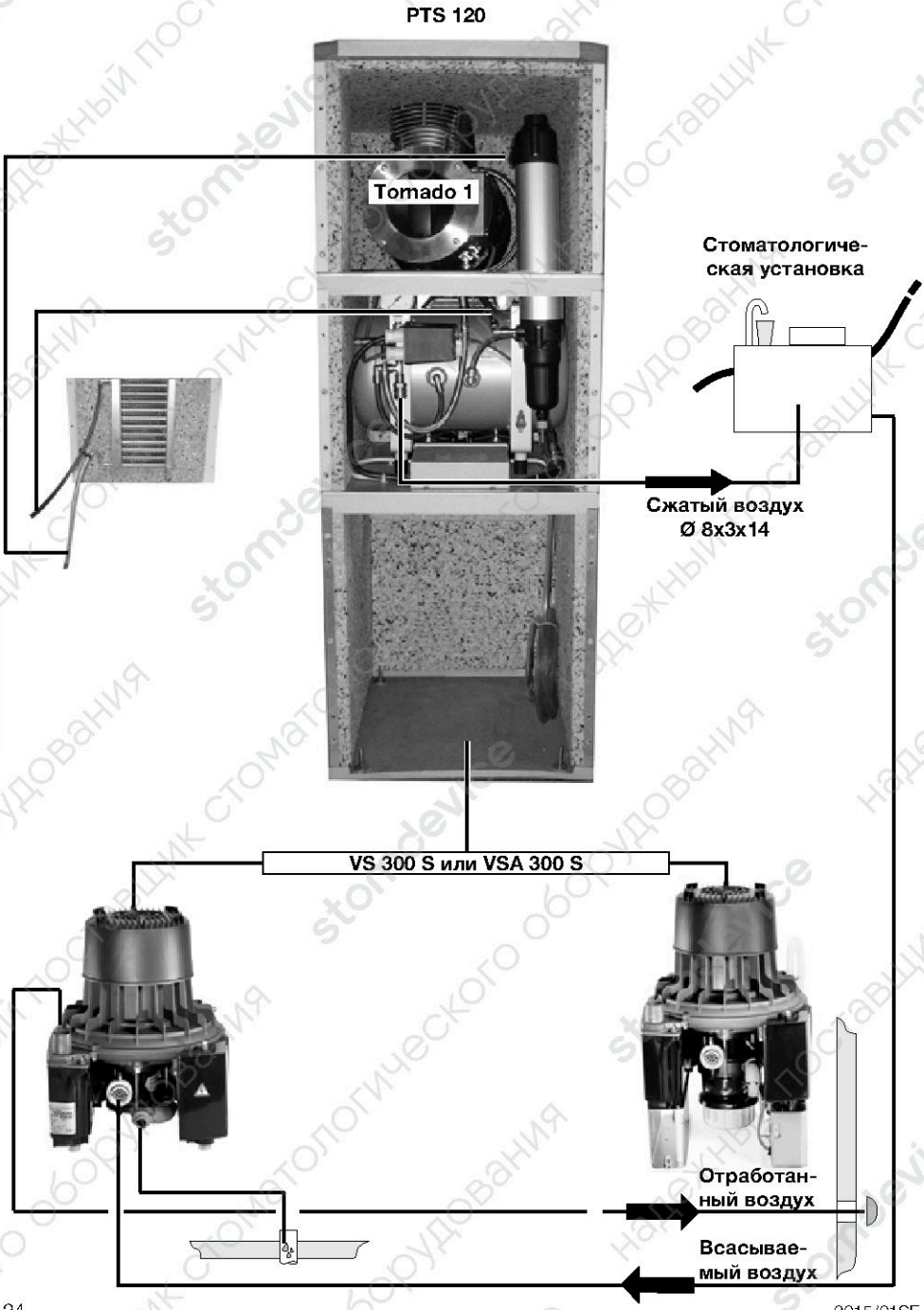
RU

16. Схемы подключения рабочей среды

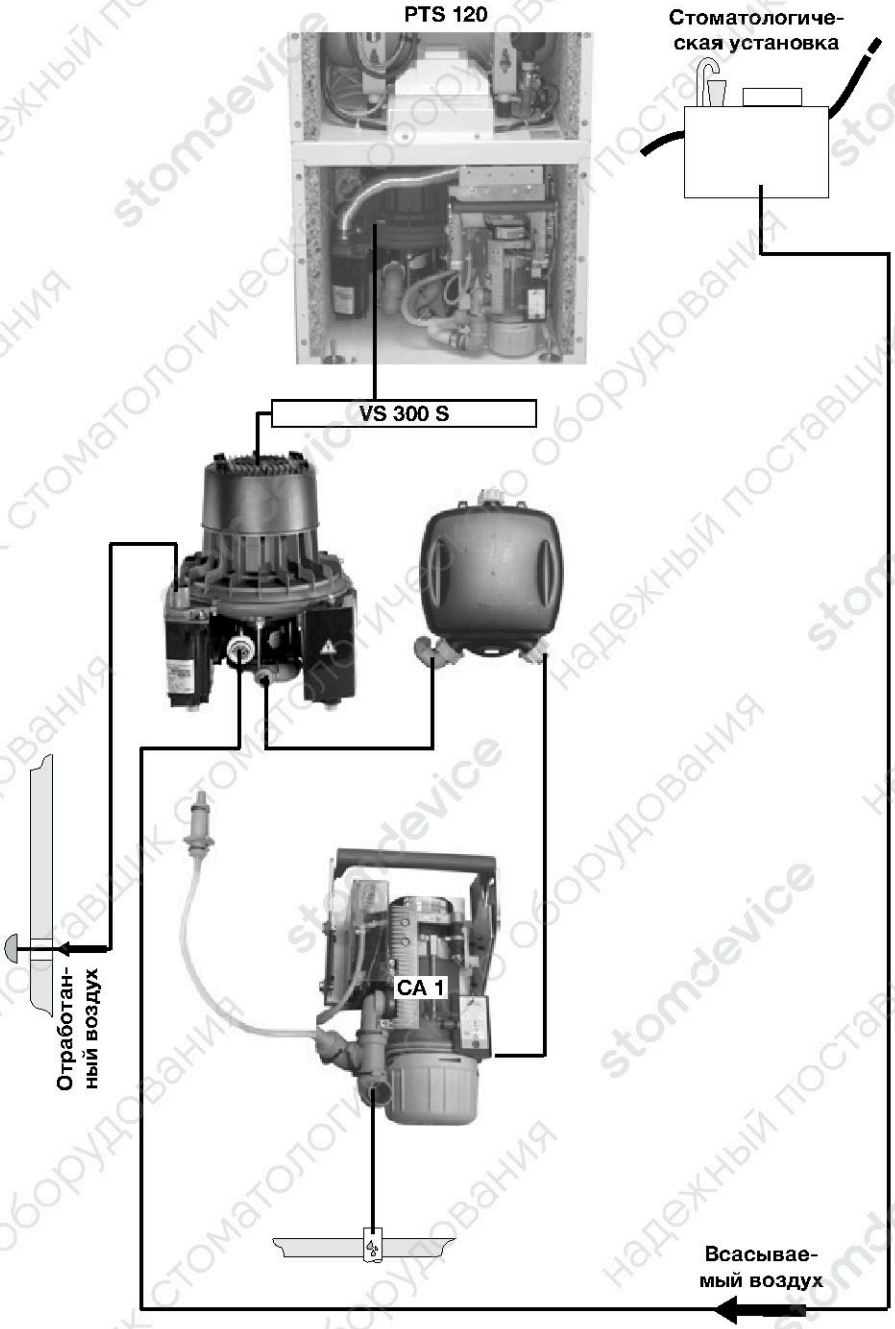
16.1 Сухое аспирационное устройство V 300 S, конденсатный сепаратор, компрессор Tornado 1, сушилка PTS 120



16.2 Влажное аспирационное устройство VS 300 S / VSA 300 S компрессор Tornado 1, сушилка



16.3 Влажное аспирационное устройство VS 300 S, амальгамасепаратор CA 1



DÜRR DENTAL SE
Höpfigheimer Str. 17
74321 Bietigheim-Bissingen
Германия
Телефон: +49 7142 705-0
www.duerrdental.com
info@duerrdental.com

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ